



Interacción didáctica de personas sordas y oyentes en un campus virtual accesible: curso en línea de especialización en Lengua de Signos Española y su interpretación

José Antonio Ortega Carrillo

jaorte@ugr.es

Alba María Hernández Sánchez

albahs@correo.ugr.es

Universidad de Granada- Grupo Internacional de Investigación TEIS'

Resumen: El presente trabajo describe de forma sintética una experiencia formativa semipresencial, en la que por primera vez han interactuado personas sordas, hipoacúsicas y oyentes en el aprendizaje de la Lengua de Signos Española. El campus virtual Mundosigno, donde acaba de desarrollarse esta experiencia de co-aprendizaje, obtuvo el Sello Europeo a la Innovación en la Enseñanza y Aprendizaje de las Lenguas en 2009. Integra sistemas de videoconferencia multipunto que permiten la impartición de docencia en línea a pequeños grupos, la celebración de sesiones de tutoría y examen en línea, la participación en foros adaptados con mensajes videograbados en Lengua de Signos y la incorporación de la tele-interpretación como vehículo de comunicación entre personas oyentes y sordas. En este trabajo se presenta un avance de los resultados del cuestionario general de satisfacción construido para valorar este innovador programa. Este instrumento está estructurado en seis dimensiones que indagan sobre la experiencia personal del alumnado en educación a distancia, la información recibida anterior al inicio del curso, el grado de satisfacción alcanzando en los progresos de aprendizaje, los aspectos organizativos y tutoriales y las relaciones afectivo-sociales.

Palabras Clave: Accesibilidad, campus virtuales, sordera, Lengua de Signos Española, tele-interpretación en línea, videoconferencia, foros virtuales accesibles, evaluación.

Resumo: Este artigo descreve de forma sintética uma experiência formativa semi-presencial em que interagiram pela primeira vez pessoas surdas, hipoacústicas e ouvintes na aprendizagem da Língua Gestual Espanhola. O campus virtual Mundosigno campus virtual, onde se desenvolveu recentemente esta experiência de co-aprendizagem, ganhou o Selo Europeu para a Inovação em Ensino e Aprendizagem de Línguas em 2009. Integra sistemas de videoconferência



multiponto, que permitem a lecionação on-line em pequenos grupos, realização de sessões de orientação tutorial on-line, participação em fóruns com mensagens personalizadas gravadas em língua gestual e a incorporação da tele-interpretação como veículo de comunicação entre surdos e ouvintes. Este trabalho apresenta uma previsão dos resultados do questionário de satisfação global, constituído para avaliar este programa inovador. Este instrumento está estruturado em seis dimensões que indagam sobre experiências pessoais dos alunos na educação a distância, as informações recebidas antes do início do curso, o nível de satisfação atingido com o progresso da aprendizagem, aspetos organizacionais e tutoriais e as relações afetivo-sociais.

Palavras-chave: Acessibilidade, campus virtual, surdez, língua gestual espanhola, tele-interpretação online, videoconferência, fóruns virtuais acessíveis, avaliação.

Abstract: This study describes, in a synthetic way, a blended learning experience with participation of deaf people, low audition people and listeners who were interacting for the first time while learning the Spanish Signs Language. The virtual campus "Mundosigno" was developed for this experience of co-learning that got the European Certificate in Innovation in Education and Learning of Languages in 2009. The campus integrates systems of videoconference between several people, which allow virtual training for small groups, sessions of tutoring; take exams, participation in forums adapted with video messages in Sign Language and the incorporation of the virtual interpretation as a way of communication between people, listeners and deaf. This paper presents a preview of the satisfaction results from a questionnaire of satisfaction built to assess this innovative program. This instrument is structured in six dimensions that deepen the personal experience of the students in e-learning, the previous information before the start of the course, the satisfaction with the knowledge acquired, the organisational points and the affective relationships.

Keywords: Accessibility, virtual campus, deafness, Spanish Signs Language, virtual interpretation, videoconference, accessible virtual forums, evaluation.

Justificación Teórica Y Entorno De Aprendizaje

El curso de "Especialización en Lengua de Signos Española y su interpretación aplicada a la Enseñanza presencial y virtual" ha sido diseñado, desarrollado y evaluado de forma conjunta por la Fundación Andaluza Accesibilidad y Personas Sordas y la Universidad de Granada. Se ha concebido dentro de la modalidad semipresencial, permitiendo al alumnado, tutores y gestores beneficiarse de las



ventajas propias de la educación abierta a distancia mediada por tecnologías digitales de última generación (Chacón, 2004):

- Ofreciendo una formación menos costosa, pues incluye menos desplazamientos.
- Ampliando la oferta formativa de aquellas personas que no pueden acudir a la formación presencial.
- Mejorando la eficiencia de las instituciones educativas implicadas mediante el avance tecnológico.
- Flexibilizando y dando autonomía, ya que la organización del tiempo y del espacio de trabajo es variable en función a las necesidades de cada integrante del curso.
- Personalizando, puesto que el desarrollo del curso está apoyado por tutoras que atienden de forma individualizada.
- Desarrollando la creatividad del alumnado pues que motiva la búsqueda personalizada de información.

La comunidad sorda española ha tenido escasísimo acceso a la formación universitaria de grado y prácticamente nulo en posgrado y doctorado. Según Abejón, Martínez y Terrón (2010) pese a que las personas con discapacidad están respaldadas legislativamente para el acceso a la Educación Superior, las escasas adaptaciones de acceso al currículum no satisfacen al alumnado citado anteriormente. La iniciativa de formación que aquí se recoge ha supuesto un hito histórico como primer eslabón para superar esta injusta situación socio-educativa. Los materiales didácticos virtuales, la gestión y dirección, el diseño y desarrollo del campus virtual accesible, la planificación de las sesiones presenciales opcionales, la utilización de un canal propio de TV-web y las acciones tutoriales individuales y grupales realizadas mediante videoconferencia han sido compartidas por personas sordas, hipoacúsicas y oyentes (profesorado, tutores y gestores); esta intercomunidad virtual ha posibilitado la creación de una cultura colaborativa entre alumnado y profesorado de gran riqueza investigacional, que estamos seguros que se irá enriqueciéndose a lo largo de las sucesivas ediciones del programa formativo. Todos estos esfuerzos van dirigidos a la superación de la situación de exclusión señalada por Bausela (2002), que explicita las dificultades que sufren las personas con discapacidad a nivel Universitario, siendo claramente segregadas por el propio sistema educativo.

Los objetivos del mismo, adaptado al Marco Europeo de las Lenguas (nivel A), van más allá del aprendizaje de la Lengua de Signos Española, ya que el programa está siendo objeto de evaluación e investigación no solo por parte de los actores participantes, sino por investigadores externos de la Universidad de Granada pertenecientes al Grupo de Investigación Tecnología Educativa e Investigación

Social (TEIS). Con todo, en el curso de especialización se propone que el alumnado adquiriera un nivel A en la Lengua de Signos Española que permita el intercambio comunicativo entre la comunidad sorda y la oyente, así como un amplio conocimiento de la cultura propia de las personas sordas desde la experiencia compartida de co-aprendizaje. Además de la consecución de un vasto dominio en el uso de plataformas de teleformación (en este caso, moodle) en relación con la materia de estudio.

Este contexto psicopedagógico y organizativo ha condicionado la conformación y experimentación del campus virtual Mundosigno, que desde 2009 ha albergado las enseñanzas del Ciclo Superior de Intérprete en Lengua de Signos, primero de su género que se imparte en línea con la autorización de las autoridades educativas nacionales y regionales. El campus cuenta con un servicio de teleinterpretación presente en los videotutoriales y foros. La plataforma moodle integra fórmulas que garantiza la accesibilidad, las diversas herramientas de comunicación digital sincrónica y asincrónica entre los sectores participantes en el programa formativo:

- Unidades didácticas en formato html dinámico y en versión imprimible en formato pdf.
- Signobulario.
- Video-foros generales y específicos de cada módulo formativo.
- Servicio de video-mesanjería instantánea y video-correo interno
- Utilización planeada de dos salas de videoconferencia mediante el sistema ooVoo (con capacidad para seis participantes en cada una)
- Agenda académica, etc.

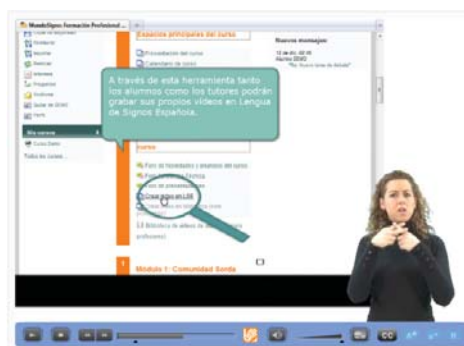


Figura 1. Tutorial explicativo accesible que combina el lenguaje escrito y audiovisual

Merece una mención especial la integración de un sistema automático de videograbación en la plataforma Moodle. El mismo, permite de forma directa

la auto-grabación de vídeos que el sistema comprime de forma automática en formato .flv, la creación de vídeos ubicables en foros, y aquellos otros necesarios para las actividades propuestas en cada unidad didáctica y en los sistemas de mensajería. La figura 2 muestra la estructura organizativa de la principal de este campus virtual, que como puede observarse está dividida en tres áreas informativas:

- La zona izquierda vehicula un menú de navegación que contiene los accesos directos a las generalidades del curso: participantes, mensajería y enlaces, entre otros.
- El área central contiene la información institucional del curso y el diagrama de tareas que da acceso a las herramientas de comunicación y contenidos del mismo.
- El área derecha facilita las opciones de navegación que incluye actividades recientes, calendario y eventos próximos.

The screenshot shows a Moodle course interface. On the left is a navigation menu with sections like 'Usuarios en línea', 'Personas', 'Mensajes', 'Correo interno', 'Administración', and 'Enlaces Deliciosos'. The main content area features the university logo (Universidad de Granada), the course title, and a list of 'Espacios principales' including 'Presentación virtual del equipo de Tutorización', 'Video sesión presencial 22 de enero', and 'Requerimientos técnicos'. On the right, there are sidebars for 'Siguenos en...', 'Enlaces de Sección', 'Calendario' (showing May 2011), 'Clave de eventos', 'Eventos próximos', and 'Now Playing: El consejero Manuel Recio visita FAAC'.

Figura2- Espacio virtual en MOODLE del curso

Fuera de la plataforma se creó un canal de televisión web en un servidor gratuito que permitió la transmisión en directo de las sesiones presenciales para los participantes que no pudieron desplazarse al lugar en el que se celebraron.

Compartimos con Silvestre (2000) que los resultados que obtiene el alumnado sordo en la apropiación de la lengua escrita son, en muchos casos, desalentadores, no



se trata de dictaminar una relación directa entre las dificultades en la escritura y la sordera, pero sí es necesario remarcar que es preciso un determinado dominio de la lengua oral para acceder a la escrita, y son las dificultades en la primera las que limitan el fluido aprendizaje de la lecto-escritura. Pese a todo, la variabilidad en el dominio de la comprensión lectora y la escritura es enorme en función a la situación propia de la persona (situación familiar, tipo de sordera, método comunicativo...) y existen experiencias que demuestran que alumnos con sordera profunda desarrollan una lectura totalmente normal en función a los compañeros oyentes de su edad (Monfort, 1999: 91).

Las dificultades de comprensión y expresión escrita, propias de la población sorda a la que hemos aludido anteriormente, fueron especialmente tenidas en cuenta en el desarrollo curricular de cada módulo formativo acompañando los textos siempre que ha sido posible con mensajes videograbados en lengua de Signos, si bien aún no se ha podido elaborar una versión videográfica de la totalidad de los contenidos en Lengua de Signos. Las aludidas limitaciones de la comprensión escrita fueron igualmente tenidas en cuenta en el desarrollo de los procesos de aplicación de cuestionarios en las sesiones presenciales, en las que se fueron aclarando de forma individual y colectiva las dudas de comprensión de ciertos ítems con la mediación de la intérprete.

Es importante destacar que el cuestionario en línea que recaba datos para evaluar los módulos no contó con un sistema de apoyo mediante tele-interpretación ya que pudieron usar la mensajería interna de la plataforma para preguntar dudas, puesto que el curso se mantiene operativo durante varios meses tras su finalización. Esta es una debilidad clara del sistema que es necesario corregir en futuras ediciones.

Diseño Y Desarrollo de la Investigación Evaluativa

El diseño de la investigación constituye el plan general del investigador para obtener respuestas a sus interrogantes o comprobar las hipótesis de investigación. En este se desglosan las estrategias básicas que el investigador adopta para generar información exacta e interpretable. Como afirma Anguera (1992), *el diseño de la investigación se refiere al plan o estrategias que vamos a seguir, y en el mismo se detallará la secuencia de decisiones acerca de cómo recoger, ordenar y analizar los datos en función de los objetivos del programa.*

En este mismo sentido, De Miguel (1999) señala que *el diseño de una investigación se refiere al procedimiento metodológico que vamos a desarrollar para lograr verificar los efectos obtenidos a través del desarrollo de un programa.*



El curso en cuestión tiene la naturaleza propia de un programa ya que cumple los requisitos señalados por autores tales como Fink (1992), Arnal (1992) y Pérez Yuste (1994). Para Fink (1992) un programa o intervención puede ser considerado como *los sistemáticos esfuerzos realizados para lograr objetivos preplanificados con el fin de mejorar la salud, el conocimiento, las actitudes y la práctica*. En nuestro caso, en el planeamiento del programa se ha incidido con especial cuidado en la definición de los objetivos y en la sistematización de los procesos de enseñanza-aprendizaje de naturaleza individual y social, organizados eficazmente a través de las herramientas de la plataforma de teleformación moodle. En este mismo sentido Arnal (1992) propone que los programas sean *cursos de acción de carácter sistemático que se inician con la intención de alcanzar determinados objetivos*. También Pérez Juste habla de programas refiriéndose a *planes sistemáticos de actuación al servicio de objetivos considerados valiosos desde una perspectiva pedagógica*. Nuestro programa subraya de manera sustancial el valor añadido que surge de la interacción formativa en un campus virtual adaptado de personas oyentes, hipoacúsicas y sordas.

Nuestra investigación se enmarca dentro del modelo general de evaluación de programas, que según Scriven (1967), supone la estimación del mérito de un objeto. También Tyler (1950) plantea que evaluar programas es determinar en qué medida los objetivos de los mismos se han alcanzado. Compartimos con Cronbach (1981) la necesidad de evaluar nuestro programa *proveyendo de información para la toma de decisiones sobre las intervenciones a desarrollar* y con Rutman (1980) el interés por usar el método científico en los procesos evaluativos. De igual modo, asumimos las enseñanzas de Arnal (1992) al concebir la evaluación de nuestro programa como un proceso para la obtención y análisis de información significativa en que apoyar juicios de valor sobre un objeto, fenómeno, proceso o acontecimiento, como soporte de una eventual decisión sobre el mismo. Esta decisión dependerá del grado de adecuación a un elemento referencial o criterio. Finalmente, hacemos nuestras las propuestas de Pérez Juste (1996) según las cuales la evaluación de nuestro programa ha de ser un *proceso sistemático* diseñado intencional y técnicamente, de recogida de información rigurosa –valiosa, válida y fiable-, orientado a valorar la calidad y los logros de un programa, como base para la posterior toma de decisiones de mejora tanto del programa como del personal implicado, y, de modo indirecto, del cuerpo social en que se encuentra inmerso, en nuestro caso la Fundación Andaluza de Accesibilidad y Personas Sordas y la Federación de Asociaciones de Personas Sordas de Andalucía.

En el desarrollo del curso se ha integrado un minucioso plan estratégico de evaluación cualitativa y cuantitativa de procesos y resultados.



Para su ejecución se ha creado una batería propia de herramientas de evaluación cuantitativa, entre las que destacan un cuestionario de *evaluación de los módulos* (cuyos datos se recogen en línea y se almacenan en una base de datos (MySQL), un *cuestionario general de evaluación del programa formativo*, un *cuestionario para el análisis de competencias y hábitos relacionados con el ejercicio de la ciudadanía digital* en la sociedad del conocimiento (utilizado como pretest-postest) y un protocolo descriptivo de los ejercicios para la evaluación general de las competencias comunicativas en Lengua de Signos Española, mediante respuesta mixta (videográfica y escrita), al que se le otorgó la categoría de *examen final*.

El desarrollo de la evaluación cualitativa se ha realizado mediante el análisis de contenido de tareas (actividades propuestas por cada módulo), la valoración de la participación en foros, las sesiones presenciales, la elaboración de autodescripciones biográfico-narrativas de informantes clave y un foro de discusión con participación de representantes del alumnado, los tutores y los gestores.

En este trabajo ofrecemos un avance de resultados del cuestionario de evaluación general, conformado por veintinueve ítems estructurados en seis dimensiones:

- La primera recoge los datos personales del alumnado.
- La segunda dimensión explora mediante dos ítems la experiencia personal del alumnado en educación a distancia.
- La tercera dimensión indaga sobre la información recibida anterior al curso, y está compuesta por cinco ítems.
- Los ocho ítems que conforman la cuarta dimensión consiguen información sobre el grado de satisfacción alcanzando y sobre los progresos de aprendizaje.
- La quinta dimensión la componen nueve ítems que refieren aspectos organizativos y tutoriales.
- La sexta y última dimensión explora las relaciones afectivo-sociales desarrolladas en los cinco ítems que la conforman.

Este cuestionario se aplicó a los asistentes de la última sesión presencial, enviándose por correo para su posterior cumplimentación al resto de participantes.

A la fecha de redacción de este trabajo se habían recogido 26 cuestionarios de los 33 alumnos finalistas (78,78 %), de los cuales 17 pertenecen a personas oyentes, 7 a alumnado sordo y 1 de una persona hipoacúsica, de ellos diecinueve son mujeres y seis hombres, distribuidos en las siguientes franjas de edades: el 19,2% tienen entre 20 y los 25 años, el 38,5% entre los 26 y los 35 años, el 30,8% entre los 36 y los 45 años; y finalmente, el 11,5% entre los 46 y los 55 años.



Avance de Resultados

Tras confeccionar la correspondiente base de datos mediante el programa estadístico SPSS 15.0, se realizó un estudio descriptivo mediante porcentajes de los ítems cerrados agrupándolo por categorías de respuesta, cinco ítems de opción alternativa (sí/no) y doce ítems de escala graduada (del uno al seis).

Los porcentajes de los ítems de respuesta alternativa se muestran en la siguiente tabla:

Ítem	Sí	No
Formación previa mediante educación a distancia	57,7	42,3
Facilitación de materiales de la forma y en el momento que se precisaban	80	20
Sensación de protagonismo en el proceso de aprendizaje	91,7	8,3
Sensación de ir alcanzando pequeñas metas a lo largo del curso	95,8	4,2
Recomendación de realizar el curso a otra persona	100	0

Tabla 1. Porcentajes obtenidos en los ítems de respuesta afirmativa o negativa

Los porcentajes obtenidos relativos a la formación previa del alumnado participante muestran que aproximadamente la mitad del mismo tenía formación previa en entornos virtuales. Consecuentemente, el período de adaptación a esta modalidad educativa debió ser especialmente cuidado por el equipo tutorial y de dirección para la otra mitad, que por primera vez se acercaba al aprendizaje desde la virtualidad.

En cuanto a la distribución de los materiales didácticos (en formato hipermedia e impreso) se observa que cuatro de cada cinco participantes aseveran que les fueron facilitados de forma oportuna siendo este un indicador de clara fortaleza del programa.

Así mismo, un alto porcentaje del alumnado (nueve de cada diez) afirma haberse sentido protagonista de su proceso de aprendizaje, y un 90% siente que ha alcanzado satisfactoriamente las metas parciales formuladas a lo largo del mismo. Ambos indicadores reafirman la acertada apuesta por la orientación cognitivista y constructivista de las dinámicas didácticas desencadenadas en los foros, como uno de los grandes pilares del desarrollo curricular del programa.



El hecho de que la totalidad del alumnado afirma recomendar a otras personas la realización del curso indica el alto índice de satisfacción general obtenido por este programa de formación.

La tabla adjunta muestra los porcentajes del conjunto de ítems de respuesta graduada:

Ítem	1	2	3	4	5	6
Información previa sobre el curso	3,8	3,8	11,5	34,6	34,6	11,5
Procedimiento de matrícula	53,8	7,7	7,7	15,5	15,5	0
El curso ha sido interesante	0	0	15,4	19,3	53,8	11,5
El curso ha sido agradable	0	0	7,7	19,2	50	23,1
Satisfacción con lo aprendido en el curso	0	7,7	15,4	26,9	30,8	19,2
Progreso en el estudio tal y como esperabas	3,8	7,7	15,4	30,8	34,6	7,7
Influencia en los aprendizajes de las sugerencias de las tutoras	0	0	8,3	33,3	50	8,3
Influencia en los aprendizajes de las sugerencias del alumnado	0	4,2	29,2	33,3	20,8	12,5
Influencia en los aprendizajes de la organización y disposición del material	0	4,2	20,8	33,3	29,2	12,5
Influencia en los aprendizajes de tu implicación	0	4	12	24	40	20
Influencia en los aprendizajes de tu perseverancia	0	0	16	28	24	32
Has llegado a aburrirte en algún momento	60	4	16	16	4	0

Tabla 2 - Porcentajes obtenidos en los ítems del cuestionario, donde 1 = nada, 2 = poco, 3 = algo, 4 = suficiente, 5 = bastante y 6 = mucho. A excepción del ítem segundo (procedimiento de matrícula) donde 1 = muy simple, 2=simple, 3 = algo simple, 4 = bastante complejo, 5 = complejo y 6 = muy complejo.

Como puede observarse en la primera fila, más de la mitad del alumnado encuestado declara que la información facilitada de forma previa al inicio del curso es suficiente y bastante. De igual modo, en torno a la mitad de los encuestados afirman que el proceso de matrícula ha sido muy sencillo. Ambos indicadores ponen de manifiesto la necesidad de mejorar para futuras ediciones tanto en los



sistemas de información previa como en los de matriculación, de forma que se mejore y se facilite el acceso a la información y el proceso de inscripción al curso de especialización.

Prácticamente siete de cada diez alumnos consideran el curso altamente interesante y agradable. Siendo nulo el porcentaje de participantes que lo consideran nada o poco interesante/agradable. Tales datos son indicios de que ambos indicadores pueden considerarse como fortalezas del programa formativo.

Entre el 70 y el 80% del alumnado muestran de moderada a alta satisfacción con lo aprendido y con las expectativas en el progreso formativo.

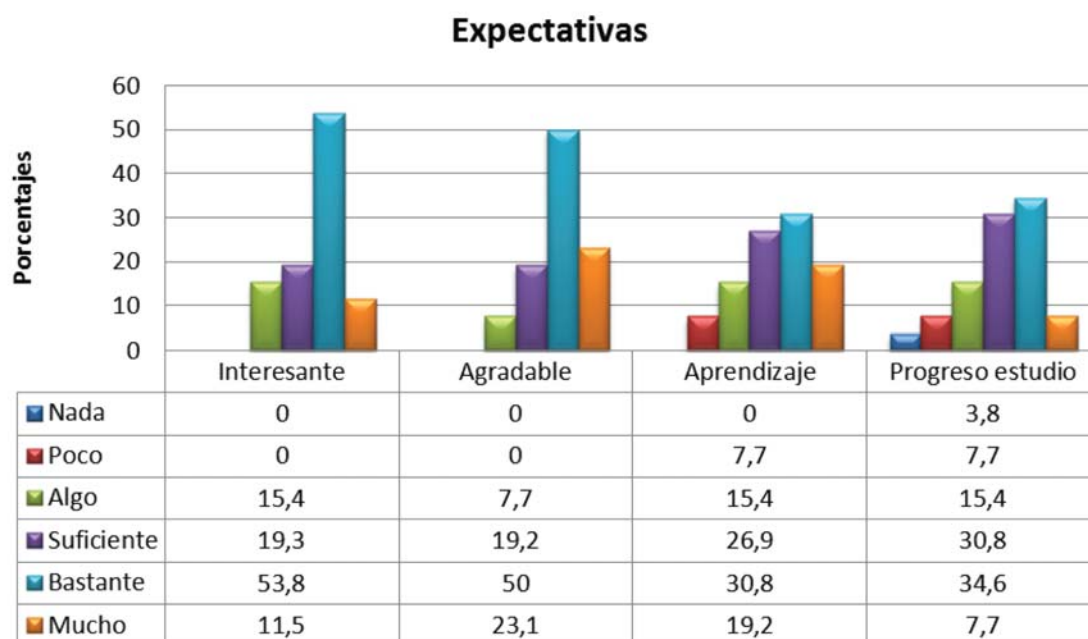


Gráfico 1 - Expectativas y opiniones generales

Seis de cada diez alumnos reconocen que la acción tutorial ha ejercido una importante influencia en el desarrollo de los aprendizajes, lo que es indicador del eficiente y humanizador ejercicio de la labor tutorial. Por otra parte, la influencia de las sugerencias de los colegas en los aprendizajes (apoyo entre iguales) no ha sido tan claramente decisiva ya que siete de cada diez alumnos consideran media esta influencia. Tal hallazgo pone de manifiesto la necesidad de reforzar las



estrategias de interapoyo y trabajo grupal horizontal en futuras ediciones. Es decir, la implantación de medidas y estrategias que fomenten el trabajo colaborativo entre el alumnado a la vez que se afianzan lazos de cordialidad entre los mismos. Otro ámbito analizado es la influencia de la organización y disposición del material didáctico en el desarrollo de los aprendizajes. El hecho de que siete de cada diez alumnos la consideren entre medio-alta y muy alta es un indicador de la buena organización de la plataforma y de la adecuada estructuración organizativa de los materiales y recursos didácticos, otra de las fortalezas reseñables.

Los porcentajes relativos a la influencia de la implicación personal y la perseverancia en el desarrollo de los aprendizajes, revelan que seis de cada diez participantes consideran decisivo el cultivo de tales actitudes para la consecución de aprendizajes relevantes.

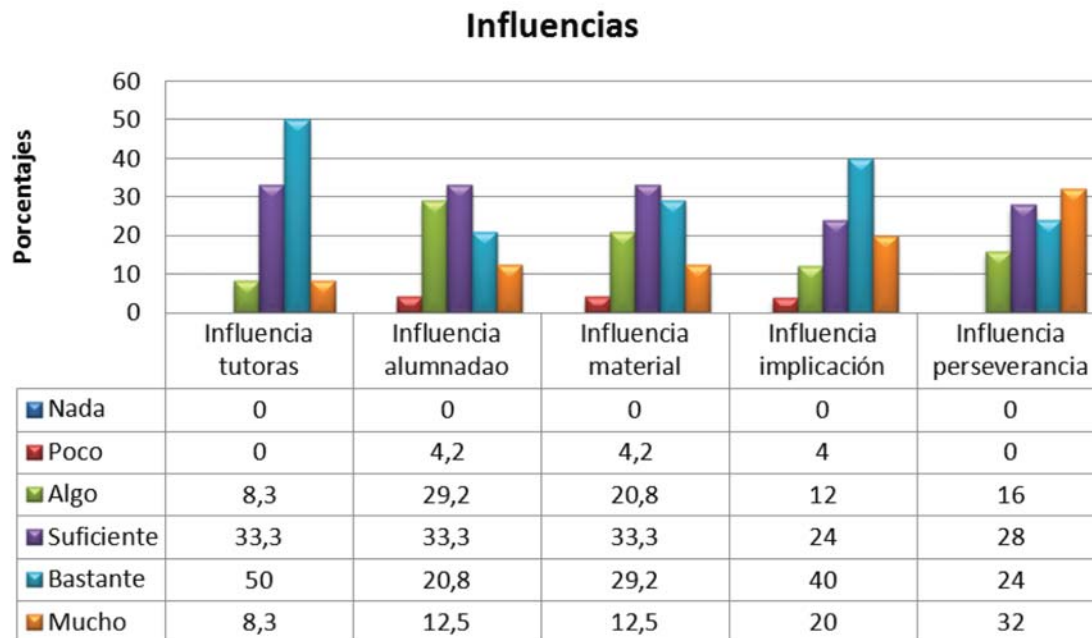


Gráfico 2. Interacciones e inter-influencias en el proceso formativo

Finalmente, es destacable el hecho de que seis de cada diez alumnos declaren que nunca se han aburrido en el desarrollo del programa.



Conclusión

Un juicio global de los datos ofrecidos por esta primera aproximación estadística indica la existencia de un grado medio-alto de satisfacción del alumnado con los materiales didácticos, las estrategias tutoriales, las metodologías de debate y discusión que han conformado el programa formativo. No obstante, se apuntan como aspectos a mejorar los procesos de información previa y de matriculación y los mecanismos de trabajo colaborativo entre iguales.

El alto grado de interés, agrado y satisfacción general mostrado por el alumnado y el hecho de que la totalidad del mismo recomendaría la realización del curso a otras personas, demuestran la viabilidad socio-educativa de este tipo de experiencias pese a su gran complejidad tecnológico-educativa. La profundización en los datos obtenidos tanto con este cuestionario general como con los restantes cuestionario y estrategias cualitativas permitirán en nuevas entregas describir con profusión y rigor los procesos educativos desarrollados, reforzando las fortalezas y corrigiendo las debilidades detectadas.

El equipo humano conformado por el personal de la Fundación Andaluza Accesibilidad y Personas Sordas y del Grupo internacional de Investigación TEIS de la Universidad de Granada comparte la satisfacción por estos resultados que renuevan las ilusiones y esperanzas puestas en este programa formativo que conducirá próximamente a la creación de Máster Universitario de Lengua de Signos Española y su Interpretación, ampliamente demandado por la comunidad educativa comprometida con la formación y promoción social de las personas sordas.



Referencias Bibliográficas

- Anguera, M. T. (1992). *Metodología de la observación en las ciencias humanas*. Madrid: Cátedra
- Arnal, J. y Del Rincón, D. (1992). *Investigación educativa*. Barcelona: Labor.
- Chacón, A. (2004). La educación en la sociedad de la información. Educando en la red. En Libro de actas de las *IX Jornadas Andaluzas de Organización y Dirección de Instituciones Educativas*. Granada: Grupo Editorial Universitario.
- Cronbach, L.J. (1982). *Designing Evaluations of Educational and Social Programs*. San Francisco: Jossey-Bass Publishers.
- De Miguel Díaz, M. (1999). Evaluación externa de un programa de educación social. En Pérez Serrano, M. G. (coord.): *Modelos de investigación cualitativa en educación social y animación sociocultural: aplicaciones prácticas* (pp. 287-318). Madrid, Narcea.
- Fink, A. (1993). *Evaluación fundamental*. Newbury Park: Sage Pub.
- Monfort, M. (1999). Reflexiones sobre el desarrollo de las habilidades lectoras en alumnos sordos. En Domínguez, A. y Velasco, C., *Lenguaje escrito y sordera*. (pp.91-105). Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca.
- Pérez Juste, R. (1994). Investigación evaluativa. En García-Hoz Rosales, V. (Coord.): *Problemas y métodos de investigación en educación personalizada*, pp. 404-418.
- Pérez Juste, R. (1996). La evaluación en el sistema educativo español: Un análisis crítico. *En A Distancia*, nº1, pp. 107-114.
- Rutman, L. (Ed.) (1984). *Evaluation research methods: A base guide*. Beverly Hills, Ca.: Sage.
- Silvestre, N. (2000). *Sordera. Comunicación y aprendizaje*. Barcelona: Manson.
- Tyler, R. W. (1950). *Basic principles of curriculum and instruction*. Chicago: University of Chicago Press.



Referencias Web

- Abejón, P.; Martínez, M. y Terrón, M.J. (2010). Propuestas de acción para la integración de universitarios con discapacidad visual y auditiva ante el reto de Bolonia. En *Revista de Docencia Universitaria*, vol.8 (n.2) 175-196. Recuperado el 17 de mayo de 2011 desde http://redaberta.usc.es/redu/documentos/vol8_n2_completo.pdf
- Bausela, E. (2002). Atención a la diversidad en educación superior. En *Profesorado, revista de currículum y formación del profesorado*, 6 (1-2). Recuperado el 17 de mayo de 2011 desde <http://www.ugr.es/~recfpro/rev61COL4.pdf>
- Comisión europea multilingüismo (SFC). *Sello europeo de las lenguas*. Recuperado el 17 de mayo de 2011 desde http://ec.europa.eu/education/languages/european-language-label/index_es.htm
- EUROPASS (SFC). *Nivel del Marco Europeo Común de Referencia (MECR)*. Recuperado el 17 de mayo de 2011 desde <http://europass.cedefop.europa.eu/LanguageSelfAssessmentGrid/es>
- Fundación Andaluza de Accesibilidad y Personas Sordas (SFC). *Campus Virtual de Formación en Lengua de Signos Española-Mundesigno*. Recuperado el 14 de mayo de 2011 desde <http://www.mundesigno.com/campus/>
- Grupo Internacional de Investigación de Tecnología Educativa e Investigación Social-TEIS (2009). Recuperado el 19 de mayo de 2011 desde <http://www.grupoteis.info/teis/>
- Servicio online gratuito Ustream. Posgrado Universitario Mundesigno. Recuperado el 19 de mayo de 2011 desde <http://www.ustream.tv/channel/posgrado-universitario>



nº e special

SUPERAR
BARREIRAS
COM

[TIC]

Indagatio Didactica, vol. 3(2), junho 2011

ISSN: 1647-3582

Notas

¹ Grupo de Investigación "Tecnología Educativa e Investigación Social".